Modulare Fortbildung Leichte Sprache

Intensivkurs mit Selbststudium und Projektarbeit

Für alle, die eigene Texte in Leichter Sprache als Dienstleistung anbieten oder im eigenen Betrieb nutzen wollen.

Termine – nur online

Wir bieten diese Fortbildung zweimal mit identischen Inhalten an:
Reihe 1: Februar bis Juni 2027
Reihe 2: September 2027 bis Januar 2028
Modul-Termine siehe Seite 10.

Teilnehmende

bis zu 14 Personen.

Kosten

2.200,– Euro für die gesamte Reihe (umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG).
Wir stellen eine Gesamtrechnung.
Nach Absprache ist eine Rechnungsstellung für jedes Modul à 550,- Euro möglich. Die Buchung von Einzelmodulen ist ***nicht*** möglich.

Im Preis inbegriffen: individuelle Betreuung und schriftliche Korrekturen, dauerhafte Lizenz für die Bildersammlung „Leichte Sprache – Die Bilder" im Wert von 60,– Euro, ein Prüfauftrag im Wert von 300,– Euro und freier Zugriff auf das kostenpflichtige *Normenhandbuch Einfache Sprache mit DIN 8581-1 und DIN ISO 24495-1*.

Sie wollen professionell mit Leichter Sprache arbeiten, zum Beispiel ein eigenes Büro gründen, diesen Bereich in Ihrem Betrieb neu aufbauen oder Dienstleistungen als Übersetzer*in und Texter*in für Leichte Sprache anbieten. Dann ist unsere Modulare Fortbildung das Richtige für Sie.
Vorkenntnisse im Bereich der Leichten Sprache sind nicht erforderlich. Wir setzen jedoch ein sehr gutes Sprachgefühl, Freude an intensiver Textarbeit sowie die sichere Anwendung von Computerprogrammen für Textverarbeitung und Präsentationen voraus. Komplexe, teils fachwissenschaftliche Texte müssen erfasst werden können.

Inhalte und Ziele der Fortbildung

In der Fortbildung erhalten Sie umfassende Informationen über den Hintergrund der Leichten Sprache, die Zielgruppen sowie gesetzliche und wissenschaftliche Grundlagen.
Durch viele Übersetzungsübungen lernen Sie, eigene Texte in Leichter Sprache zu erstellen und in Leichter Sprache zu sprechen. Die erworbenen Kenntnisse befähigen Sie auch dazu, Texte in Einfacher Sprache zu entwickeln.
Wichtiger Teil der Fortbildung ist ein Selbststudium mit Aufgaben, die zwischen den einzelnen Modulen eingereicht werden müssen. Den Abschluss bildet ein eigenes Leichte-Sprache-Projekt.



Methodik und Selbststudium

Die Modulare Fortbildung ist unser aufwändigstes Format mit einer intensiven Betreuung. Sie erhalten regelmäßig inviduelles und schriftliches Feedback zu Ihren Aufgaben. Im Gegenzug erwarten wir eine aktive Mitarbeit im Kurs sowie eine sorgfältige Beschäftigung mit den Aufgaben im Selbststudium. Ihre Kursleitung steht Ihnen jederzeit für Rückfragen zur Verfügung.

Unsere Videokonferenzen

Sie treffen alle Teilnehmenden in den 4 Modul-Terminen zu je 2 Tagen online. Ihre Kursleitung vermittelt Ihnen neue, theoretische Inhalte. Durch praktische Übungen in digitalen Kleingruppen werden die Inhalte gemeinsam im Kurs gefestigt.

Ihr Selbststudium

Zwischen den Online-Modulen erhalten Sie Hausaufgaben, für die Sie mindestens (!) 24 Stunden Bearbeitungszeit einplanen müssen. Das entspricht durchschnittlich etwa 8 Stunden in 3 Wochen.

Das Selbststudium sichert Ihren persönlichen Lernfortschritt und ist nötig, um bei den Kurstagen gut mitarbeiten zu können. Die Aufgaben können Sie im Rahmen der Fristen in Ihrem eigenen Lerntempo bearbeiten. Dazu gehören Übersetzungs- und Gestaltungsübungen, Recherche zu unterschiedlichen Themen sowie Lesezeit für theoretische Hintergründe. Zu den Übersetzungsübungen erhalten Sie eine individuelle, schriftliche Rückmeldung. Andere Aufgaben werden in den Modulen vorgestellt und in der Gruppe diskutiert.

Ihr Vortrag

Über die Aufgaben des Selbststudiums hinaus halten Sie einen mündlichen Kurzvortrag zu einem der Themenschwerpunkte.

Ihr eigenes Projekt

Wir möchten, dass Sie das Gelernte mit einem eigenen, kleinen Projekt praktisch umsetzen. Da Ihr Projekttext von uns professionell korrigiert und von Prüfpersonen geprüft wird, kann Ihr Projekttext vielleicht sogar Ihr erster Leichte-Sprache-Auftrag sein. In jedem Fall kann er als Arbeitsprobe für zukünftige Aufträge dienen.

Grundsätzlich ist alles möglich und Sie entscheiden selbst, über was Sie schreiben.

Beispiele aus früheren Durchgängen:

- Hausordnung für den eigenen Betrieb
- Flyer für das Lieblingsmuseum
- Literaturübersetzungen, z.B. Märchen
- Texte für die Internetseite der Firma
- Anleitungen für DIY-Projekte oder Spiele

Wir korrigieren und prüfen im Rahmen des Kurses etwa 6 Seiten Leichte-Sprache-Text (ca. 6.000 bis 8.000 Zeichen inkl. Leerzeichen) pro Teilnehmenden. Ihr Text kann auch kürzer sein. Falls Ihr Text länger ist, treffen wir ggf. eine Auswahl, was wir prüfen können.

Halten Sie sich bitte an die angegebenen Abgabetermine, damit wir Ihnen bis Modul 4 Feedback geben können.



Zeitrahmen, Termine und Module

Es gibt 4 Module mit je 2 Tagen als Online-Kurs im Umfang von 56 Stunden inkl. Pausen.
Die Module bauen aufeinander auf und die Teilnahme an allen Tagen ist Pflicht.

Für das Selbststudium zwischen den Modulen sollten Sie ***mindestens*** 24 Stunden einplanen.

Termine und Kurs-Zeiten
Je Mittwoch und Donnerstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

Termine Reihe 1/2027:
Modul 1: 24. bis 25. Februar
Modul 2: 17. bis 18. März
Modul 3: 21. bis 22. April
Modul 4: 2. bis 3. Juni
Bitte beachten Sie schon jetzt:
Projekt-Abgabe bis spätestens 10. Mai.

Termine Reihe 2/2027:
Modul 1: 15. bis 16. September
Modul 2: 20. bis 21. Oktober
Modul 3: 1. bis 2. Dezember
Modul 4: 26. bis 27. Januar 2028
Bitte beachten Sie schon jetzt:
Projekt-Abgabe bis spätestens 3. Januar 2028.

Module:

Modul 1
Einführung in die schriftliche und mündliche Leichte Sprache: Hintergründe zum Konzept, Zielgruppen, Regeln für Wörter, Sätze, Grammatik, Textaufbau, leicht sprechen

Modul 2
Gestaltung von verschiedenen Textsorten im Sinne Leichter Sprache, Bilder für Leichte Sprache, Zusammenarbeit mit Prüfpersonen, gesetzliche Grundlagen für Leichte Sprache

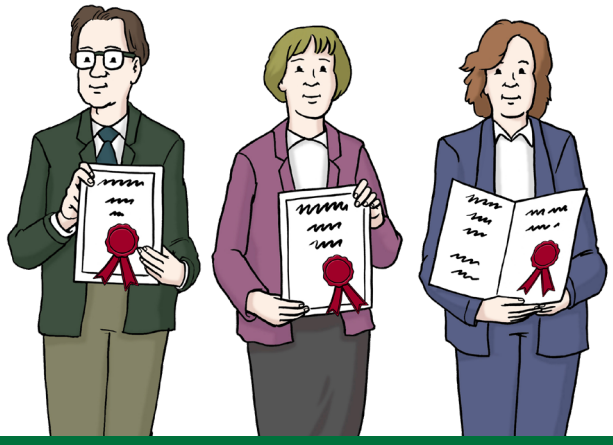
Modul 3
Wissenschaftliche Grundlagen für Leichte Sprache und Einblicke in aktuelle Forschung, gesellschaftlicher Diskurs über Leichte Sprache, Leichte Sprache auf Internetseiten und bei Veranstaltungen

Modul 4
Urheberrecht und Vereinbarungen für Aufträge, Projektvorstellungen, Siegel für Leichte Sprache, Künstliche Intelligenz, Einfache Sprache, Reflexion des Lernerfolgs

Es kann sich ergeben, dass einzelne Inhalte vorgezogen oder in folgende Module zurückgestellt werden. Ihre Kursleitung stellt sicher, dass alle geplanten Inhalte behandelt werden.

Qualifizierungsnachweis

Wenn Sie an allen Modulen teilgenommen und alle Pflichtaufgaben eingereicht haben, erhalten Sie einen Qualifizierungsnachweis über 80 Zeitstunden, auf dem alle Inhalte der Fortbildung ausführlich dargestellt sind.



Über uns und unsere Kurse



Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V. war das erste Übersetzungsbüro für Leichte Sprache in Deutschland und hat die aktuelle Praxis maßgeblich geprägt. Seit 2004 sind wir im inklusiven Team für viele unterschiedliche Auftraggeber tätig, haben ein bekanntes Abbildungssystem für Leichte-Sprache-Bilder entwickelt und sind immer wieder gefragter Ansprechpartner für Wissenschaft und Presse.

Lernen Sie uns und unsere Arbeit kennen und schauen Sie sich unser kurzes Imagesvideo an!

QR-Code zum Video:
Das Büro für Leichte Sprache Bremen
https://www.youtube.com/watch?v=se6zM7_uWG0

Die Kurse werden von erfahrenen Mitarbeitenden des Büros für Leichte Sprache Bremen geleitet, die seit vielen Jahren auch als Übersetzer*innen in Leichte und Einfache Sprache tätig sind. Alle haben mehrjährige Erfahrung in der Durchführung von unterschiedlichen Schulungsformaten, in Präsenz und online, für eigene Angebote oder in Auftrag von Ämtern, Einrichtungen und Unternehmen. Unsere Kurse sind von einem wertschätzenden Umgang mit allen Teilnehmenden, konstruktivem Feedback und Zeit für Fragen und Austausch geprägt. Gleichzeitig möchten wir, dass Sie viel Neues lernen und unsere Inhalte einen echten Mehrwert für Sie haben: Wir wissen um die neuesten Entwicklungen und aktualisieren unsere Inhalte regelmäßig. Durch interne Trainings und abgestimmte Prozesse sind alle Mitarbeitenden in der Lage, alle Formate durchzuführen und somit auch im Krankheitsfall kurzfristig vertreten zu können.

Anika Huskamp

seit Herbst 2024 Prüferin für Leichte Sprache, langjährige Selbstvertreterin und Frauenbeauftragte. Unterstützt die Inhalte zum Prüfen im Kompaktkurs und in der Modularen Fortbildung.

Björn Siefert

seit Januar 2017 Mitarbeiter im Büro mit sprachwissenschaftlichem Hintergrund. Schwerpunkt auf Einfacher Sprache. U.a. im Einsatz beim Training Einfache Sprache und im Kompaktkurs.

Julia Greim

seit Januar 2021 Mitarbeiterin im Büro mit germanistischem Hintergrund und jahrelanger Tätigkeit im Museum. U.a. im Einsatz bei den Einführungen und im Kompaktkurs.

Christian Glade

seit Herbst 2016 Mitarbeiter im Büro mit literaturwissenschaftlichem Hintergrund und einer Vorliebe für literarische Übersetzungen. Durchführung der Modularen Fortbildung September bis Januar.

Marion Klanke

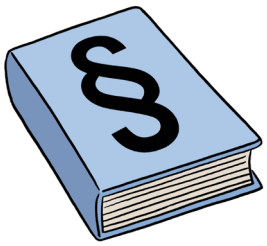
seit Herbst 2017 Leiterin des Büros, Absolventin der Forschungsstelle Leichte Sprache und Leitung einer AG innerhalb der *DIN SPEC Empfehlungen für Deutsche Leichte Sprache*. Durchführung der Modularen Fortbildung Februar bis Juni.

Teilnahme- und Buchungsbedingungen

für alle Kurse des Büros für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V.

gültig seit Juli 2023

Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V. bietet verschiedene Kurse an. Für die Kurse, die öffentlich vom Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen ausgeschrieben sind, gelten die folgenden Bedingungen. Mit der Anmeldung erkennen alle interessierten Teilnehmenden diese Bedingungen an.



Teilnahme von Einzelpersonen am öffentlichen Kurs-Angebot

Voraussetzungen, Anmeldung und Anmeldebestätigung

(1) Unser öffentlich ausgeschriebenes Kurs-Angebot steht allen interessierten Personen offen. Je nach Kurs gelten ggf. bestimmte Voraussetzungen, die der Kursbeschreibung entnommen werden können (z.B.: technische Voraussetzungen bei Online-Kursen, bestimmte inhaltliche Vorkenntnisse). Interessierte entscheiden selbstständig, ob sie diese Voraussetzungen erfüllen können.

(2) Die Anmeldung erfolgt ausschließlich schriftlich per E-Mail an glade@lebenshilfe-bremen.de mit den folgenden Informationen: Vorname, Nachname, Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie falls abweichend von der Rechnungsadresse zusätzlich die Postanschrift. Wir behalten uns vor, unvollständige oder fehlerhafte Anmeldungen nicht zu berücksichtigen. Personenbezogene Daten werden auf Grundlage der rechtlichen Vorgaben nur für die Organisation, Durchführung und ggf. Archivierung des Kurses gespeichert und verarbeitet.

(3) Anmeldungen bearbeiten wir nach der Reihenfolge des Eingangs und reagieren zeitnah per E-Mail. Zusagen zu den Kursen sind in der Regel personengebunden und nicht übertragbar. In Absprache mit uns können Sie eine*n Ersatzteilnehmer*in benennen.

(4) Die Plätze für jeden Kurs sind begrenzt – auch bei Online-Kursen. Sollten alle Plätze vergeben sein, setzen wir Sie gern auf eine Warteliste. Der Wartelistenplatz ist unverbindlich; ein freigewordener Platz in der regulären Teilnehmerliste muss nicht angenommen werden.

Kosten und Teilnahmebeiträge

(1) Die in den Kursbeschreibungen ausgewiesenen Kosten sind umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG.

(2) Die Kurskosten werden ab dem Zugang unserer Rechnung innerhalb von 30 Tagen fällig. Bitte geben Sie bei der Bezahlung die Rechnungsnummer an.

Stornoregelung und Rücktritt vom Kurs

(1) Sie können Ihre Teilnahme bis 28 Tage vor Beginn des Kurses kostenfrei stornieren. Die Stornierung erfolgt ausschließlich schriftlich per E-Mail.

(2) Bei späteren Rücktritten stellen wir – unabhängig vom Absagegrund – folgende Gebühren in Rechnung:

- 27 bis 21 Tage vor Kursbeginn:
  50,– Euro zzgl. MwSt. Verwaltungspauschale
- 20 bis 14 Tage vor Kursbeginn:
  25 % der Kursgebühr
- 13 bis 3 Tage vor Kursbeginn:
  50 % der Kursgebühr
- 2 Tage vor Kursbeginn bis Abmeldung am Kurstag oder im laufenden Kurs, sowie bei Nicht-Erscheinen:
  100 % der Kursgebühr

Mit der Anmeldung zum Kurs akzeptieren Sie diese Bedingungen.

(3) Bei mehrtägigen Fortbildungen gilt:
Sollten Sie aus Krankheits- oder Termingründen an einzelnen Tagen nicht teilnehmen können, findet ***keine*** Reduzierung der Teilnahmgebühr statt. Bei Bedarf vereinbaren wir individuell mit Ihnen eine Ersatzleistung (z.B. Einreichung und Korrektur von Aufgaben zu einem späteren Termin, persönlicher Beratungstermin).

Programmänderung und Absage von Kursen

(1) Wir planen unsere Kurse mit einer Mindestteilnehmendenzahl. Wird diese nicht erreicht, behalten wir uns vor, das Kursangebot auch kurzfristig abzusagen.

(2) In Fällen höherer Gewalt oder bei Verhinderung der Kursleitung sind wir berechtigt, Kurse abzusagen bzw. eine Ersatz-Kursleitung zu stellen oder sonstige notwendige Programmänderungen vorzunehmen.

(3) Bei Absage einer Veranstaltung durch uns erstatten wir Ihnen etwaige bereits gezahlte Teilnahmebeiträge zurück. Weitergehende Ansprüche an uns sind ausgeschlossen.

Kursinhalte und -unterlagen

Die Inhalte der Kurse sind vertraulich.

Kursunterlagen sind urheberrechtlich geschützt. Die Nutzung ist ausschließlich zum Eigengebrauch gestattet. Vervielfältigung, Verbreitung, öffentliche Zugänglichmachung und Bearbeitung sind ganz oder in Teilen nicht gestattet.

Die Online-Kurse werden nicht aufgezeichnet.

Alle Bilder:
© Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator Stefan Albers.

Lebenshilfe
Bremen | Leichte Sprache

Kontakt zu allen Kursen:
Christian Glade
Telefon: 0421 387 77 84
E-Mail: glade@lebenshilfe-bremen.de

Lebenshilfe Bremen e.V.
Büro für Leichte Sprache
Waller Heerstraße 55
28217 Bremen

www.leichte-sprache.de
www.lebenshilfe-bremen.de
shop.lebenshilfe-bremen.de